

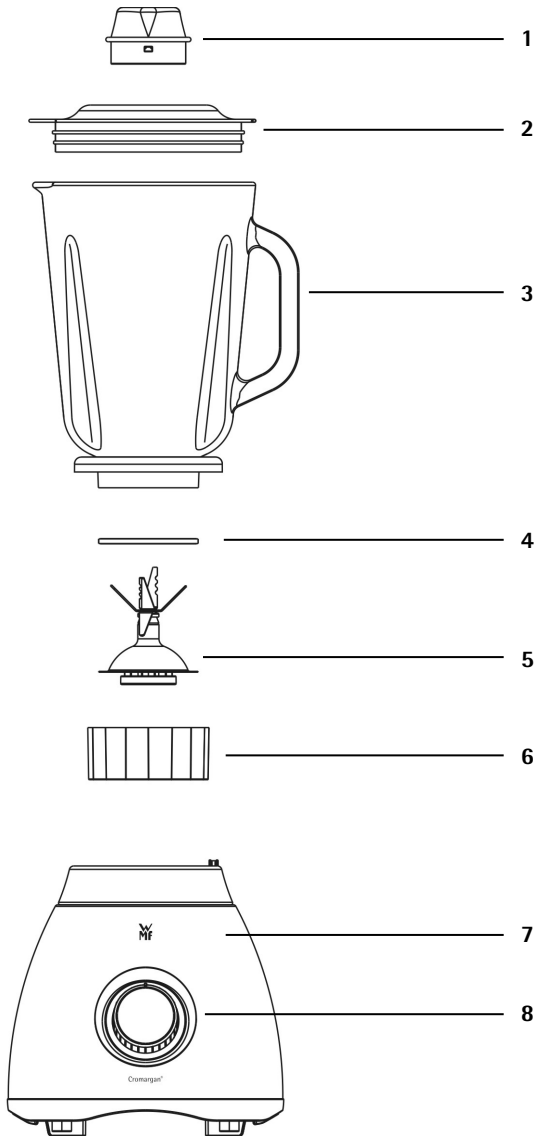
STELIO

Standmixer 1,5l



de	Gebrauchsanweisung	4
en	Operating Manual	8
fr	Mode d'emploi	14
it	Istruzioni per l'uso	18
es	Instrucciones de uso	22

nl	Gebruiksaanwijzing	26
da	Brugsanvisning	30
sv	Användarguide	34
fi	Käyttöohje	38
no	Bruksanvisning	42





Gebrauchsanweisung

Wichtige Sicherheitshinweise

- Geräte können von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- Dieses Gerät darf durch Kinder nicht benutzt werden. Das Gerät und seine Anschlussleitung ist von Kindern fernzuhalten.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Das Gerät ist bei nicht vorhandener Aufsicht, bei Störung während des Betriebs und vor dem Zusammenbau, dem Auseinandernehmen oder Reinigen stets durch Ziehen des Netzsteckers vom Netz zu trennen.
- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Vorsicht beim Umgang mit den scharfen Schneidmessern sowie beim Leeren des Krugs und beim Reinigen.
- Nach jedem Gebrauch den Glaskrug reinigen.

Vor dem Benutzen

Der Mixer darf nur für den vorgesehenen Zweck gemäß dieser Gebrauchsanweisung verwendet werden. Lesen Sie die Gebrauchsanweisung deshalb vor der Inbetriebnahme sorgfältig. Sie gibt Anweisungen für den Gebrauch, die Reinigung und die Pflege des Gerätes. Bei Nichtbeachtung übernehmen wir keine Haftung für eventuelle Schäden. Bewahren Sie die Gebrauchsanweisung sorgfältig auf und geben Sie diese gemeinsam mit dem Gerät an Nachbenutzer weiter. Beachten Sie auch die Garantiehinweise am Ende. Das Gerät ist nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt, sondern nur für die Zubereitung von Lebensmitteln in haushaltsüblichen Mengen. Beim Gebrauch die Sicherheitshinweise beachten.

Technische Daten

Nennspannung:	220 – 240 V~ 50/60 Hz
Leistungsaufnahme:	600 W
Kurzzeitbetrieb:	2 min
Schutzklasse:	I

Sicherheitshinweise

- Gerät nur an eine vorschriftsmäßig installierte Schutzkontaktsteckdose anschließen. Zuleitung und Stecker müssen trocken sein.
- Die Anschlussleitung nicht über scharfe Kanten ziehen oder einklemmen, nicht herunterhängen lassen sowie vor Hitze und Öl schützen.

- Das Gerät nicht auf heiße Oberflächen wie Herdplatten o. Ä. stellen und nicht in der Nähe offener Flammen betreiben.
- Den Netzstecker nicht an der Leitung oder mit nassen Händen aus der Steckdose ziehen.
- Das Gerät nicht mit leerem Glaskrug einschalten.
- **Das Gerät immer mit geschlossenem Deckel betreiben. Vor Abnehmen des Deckels bzw. des Glaskruges unbedingt den Stillstand des Messers abwarten.**
- Bei laufendem Gerät keinesfalls mit Gegenständen im Glaskrug hantieren.
- **Nicht in den Krug hinein greifen, bevor der Netzstecker gezogen ist.**
- Vor dem Abnehmen des Glaskruges unbedingt den Wahlschalter auf die Aus-Stellung 0 stellen.
- **Achtung!** Beim Verarbeiten von heißen Lebensmitteln besteht Verbrühungsgefahr. Im Extremfall könnte der Glaskrug beschädigt werden. Es dürfen nur Lebensmittel mit maximal 60°C verarbeitet werden. In diesem Fall den Krug höchstens halb füllen und den Deckel während des Betriebs mit der Hand fest auf den Krug drücken.
- Vor dem Auswechseln von Zubehör oder Zusatzteilen, die im Betrieb bewegt werden, muss das Gerät ausgeschaltet und vom Netz getrennt werden.
- Das Gerät nicht in Betrieb nehmen bzw. sofort Netzstecker ziehen, wenn:
 - Gerät oder Netzkabel beschädigt ist
 - der Verdacht auf einen Defekt nach einem Sturz oder Ähnlichem besteht.In diesen Fällen das Gerät zur Reparatur geben.
- Die Antriebseinheit nicht in Wasser tauchen.
- Bei Zweckentfremdung, falscher Bedienung oder nicht fachgerechter Reparatur wird keine Haftung für eventuelle Schäden übernommen. Ebenso sind Garantieleistungen in solchen Fällen ausgeschlossen.
- Das Gerät ist nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.

Geräteaufbau

- 1 Verschlusskappe
- 2 Deckel
- 3 Glaskrug
- 4 Dichtungsring
- 5 Messerbaugruppe
- 6 Schraubring
- 7 Antriebseinheit
- 8 Wahlschalter

Antriebseinheit

Die Drehzahl des leistungstarken Motors können Sie am Wahlschalter der Antriebseinheit in 5 Stufen einstellen.

So lange Sie den Wahlschalter auf der Pulse-Stufe **P** halten, läuft der Motor mit maximaler Drehzahl. Dies ist besonders nützlich, bei der Zerkleinerung von Eiswürfeln.

Glaskrug

Die Verschlusskappe im Deckel kann durch Drehung entgegen dem Uhrzeigersinn abgenommen werden.

Insbesondere zum Reinigen lässt sich der Glaskrug demontieren. Stellen Sie ihn dazu mit der Öffnung nach unten auf den Tisch und drehen Sie den Schraubring entgegen dem Uhrzeigersinn. Sie können nun die Messerbaugruppe und den Dichtring entnehmen.

Zur Montage wird zuerst der Dichtring an der Messerbaugruppe angebracht. Achten Sie dabei auf den korrekten Sitz des Dichtrings auf der Messerbaugruppe. Setzen Sie die Messerbaugruppe anschließend in den Glaskrug. Nun den Schraubring auf den Glaskrug setzen und im Uhrzeigersinn festdrehen.



Inbetriebnahme

Reinigen Sie Glaskrug, Deckel und Verschlusskappe vor der ersten Inbetriebnahme. Achten Sie darauf, dass Sie sich am scharfen Messer nicht verletzen.

Stellen Sie den Wahlschalter auf die Aus-Stellung **0** und setzen Sie den Glaskrug wie im Bild dargestellt auf die Antriebseinheit.

Füllen Sie die ersten Zutaten ein, verschließen Sie den Glaskrug mit Deckel und Verschlusskappe und stellen Sie den Wahlschalter auf die gewünschte Betriebsart. Hinweis: Es dürfen nur Lebensmittel mit maximal 60°C verarbeitet werden.

Drehzahl	Anwendung	maximale Zeit
1 - 2	Instant-Getränke, weiche Früchte und Cocktails mit Alkohol	40 - 60 s
1 - 2	Milchshakes	1 - 2 min
1 - 2	Suppen, Milchshakes mit härteren Früchten	1,5 - 2 min
3 - 5	Soßen, Babynahrung, Gemüse	1,5 - 2 min
3 - 5	Nüsse, harter Käse, trockenes Brot	40 - 60 s

Weitere Zutaten können nach dem Abnehmen der Verschlusskappe auch bei laufendem Motor hinzugefügt werden.

Zerkleinern von Eiswürfeln

Füllen Sie maximal 10 Eiswürfel ein und verschließen Sie den Glaskrug mit Deckel und Verschlusskappe. Stellen Sie den Wahlschalter für wenige Sekunden auf die Pulse-Stufe **P** und stellen Sie ihn wieder auf die Aus-Stellung **0** zurück. Sobald die Eiswürfel wieder am Boden des Glaskruges liegen, können Sie erneut für einige Sekunden auf die Puls-Stufe **P** schalten. Wiederholen Sie den Vorgang so lange, bis das zerkleinerte Eis die gewünschte Konsistenz erreicht hat.

Allgemeine Hinweise

Als maximale Füllmenge wird 1,25 l empfohlen. Bei Füllung darüber hinaus könnte es je nach Konsistenz der Zutaten zum Überlaufen kommen.

Sobald die Menge verarbeitet ist, ausschalten. Keinesfalls das Gerät leer betreiben. Lassen Sie das Gerät nach der in der Tabelle angegebenen maximalen Betriebszeit abkühlen, um den Motor nicht zu überlasten.

Bei großen Füllmengen lässt sich besonders dünnflüssiger Inhalt schlecht gezielt ausgießen. In diesem Fall sollte die Menge besser aufgeteilt zubereitet werden.

Vor dem Abnehmen des Glaskruges unbedingt den Wahlschalter auf die Aus-Stellung **0** stellen.

Achtung, Verletzungsgefahr! Vor dem Abnehmen des Deckels unbedingt den Stillstand des Messers abwarten. Nicht in das Gerät hineingreifen, solange der Netzstecker in der Steckdose steckt.

Nach dem Gebrauch den Glaskrug vollständig entleeren. Keine Flüssigkeit im Krug stehen lassen.

Reinigung und Pflege

Nach Gebrauch Netzstecker ziehen.

Die Antriebseinheit keinesfalls in Wasser tauchen, sondern außen nur mit einem feuchten Tuch abwischen. Keine scheuernden Reinigungsmittel verwenden.

Achten Sie darauf, dass Sie sich beim Reinigen des Glaskruges nicht am scharfen Messer verletzen.

Füllen Sie unmittelbar nach dem Mixen warmes Spülwasser ein und lassen Sie den Motor einige Sekunden laufen. Anschließend den Glaskrug abnehmen und mit einer Spülbürste reinigen.

Zum intensiven Reinigen können Sie den Glaskrug demontieren, wie im Abschnitt „Glaskrug“ beschrieben.

Für eine einfache und unkomplizierte Reinigung können Sie alle losen Teile in die Spülmaschine geben.

Garantie-Information

Für unsere Geräte übernehmen wir gegenüber dem Endkunden eine 24-monatige Haltbarkeitsgarantie. Sie beginnt mit dem Kauf des Gerätes durch den Endkunden und gilt im Gebiet der Bundesrepublik Deutschland.

Ansprüche aus dieser Garantie sind unter Vorlage des Kaufbelegs direkt gegenüber unserem zentralen Kundendienst geltend zu machen.

Von der Garantie ausgeschlossen sind Schäden durch normalen Verschleiß, unsachgemäßen Gebrauch sowie unterbliebene Pflege.

Der Endkunde besitzt zusätzlich zu den Ansprüchen aus dieser Garantie gesetzliche Ansprüche wegen Mängeln des Gerätes gegenüber seinem direkten Verkäufer/Händler, die durch diese Garantie nicht eingeschränkt werden.



Das Gerät entspricht den Europäischen Richtlinien 2006/95/EG, 2004/108/EG und 2009/125/EG.



Dieses Produkt darf am Ende seiner Lebensdauer nicht über den normalen Haushaltsabfall entsorgt werden, sondern muss an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden. Die Werkstoffe sind gemäß ihrer Kennzeichnung wiederverwertbar. Mit der Wiederverwendung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutze unserer Umwelt. Bitte erfragen Sie bei der Gemeindeverwaltung die zuständige Entsorgungsstelle.

Änderungen vorbehalten

Important Safety Information

- Devices can be used by persons with limited physical, sensory or mental capabilities, and persons lacking experience and/or lacking knowledge, if they are supervised or have received instructions regarding how the device is to be used safely and have understood the resulting hazards.
- This device may not be used by children. The device and its connecting cable are to be kept away from children.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the device.
- The device is always to be disconnected from the mains by disconnecting the power plug when there is no supervision present or for a fault during operation, prior to assembly, disassembly or cleaning.
- If the supply cable of this device is damaged, the manufacturer, his customer service or a similarly qualified person must replace it in order to avoid hazards.
- Use caution when handling the sharp cuttings blades, when emptying the jar and when cleaning.
- Clean the glass jar after each use.

Prior to Use

The mixer may only be used for its intended purpose according to these operating instructions. Therefore, carefully read the operating instructions prior to start-up. They provide instructions for use, cleaning and care of the device. We are not responsible for any damage if the instructions are not observed. Keep the operating instructions in a safe place and pass them on to the subsequent user together with the device. Also note the warranty information at the end of the operating instructions. The device is not intended for commercial use, but rather only for the preparation of food in common household amounts.

Observe the safety instructions during use.

Technical Data

Nominal voltage:	220 – 240 V 50/60 Hz
Power consumption:	600 W
Short-time operation:	2 min
Protection class:	I

Safety Guidelines

- Only connect the device to a properly installed, isolated ground receptacle. The cable and connector must be dry.
- Do not pull the connection cable over sharp edges or clamp it, do not let it hang down and protect it from heat and oil.
- Do not place the device on hot surfaces, such as hot plates, etc., and do not operate near open flames.
- Never disconnect the mains plug from the socket by the cord or with wet hands.
- Do not switch on the device with an empty glass jar.
- **Always operate the device with a closed lid. Always wait for the blades to come to a standstill before removing the lid or the glass jar.**
- Never handle objects in the glass jar while the device is running.
- **Do not reach into the jar before the power plug has been unplugged.**
- Always place the selector switch on the off position 0 before removing the glass jar.
- **Attention!** There is a risk of scalding when processing hot food. In extreme cases, the glass jar could be damaged. Only food with a maximum temperature of 60°C may be processed. In this case, do not fill the jar more than halfway and firmly press the lid on the jar during operation.
- The device must be switched off and removed from the power supply before replacing accessories or additional parts that move during operation.
- Do not operate the device or immediately unplug it if:
 - the device or power cable is damaged
 - there is suspicion of a defect or something similar after it has fallen.
In these cases, send the device to be repaired.
- Do not submerge the propulsion unit in water.
- No liability is assumed for any damage in cases of misuse, improper operation or non-professional repair. Warranty payments are also excluded in such cases.
- The device is not intended for commercial use.

Device Configuration

- 1 Closing cap
- 2 Lid
- 3 Glass jar
- 4 Sealing ring
- 5 Blade assembly
- 6 Screwed ring
- 7 Propulsion unit
- 8 Selector switch

Propulsion Unit

You can set the speed of the high-performance motor to 5 levels using the selector switch on the propulsion unit.

The motor will operate at maximum speed for as long as you keep the selector switch on the pulse level P. This is particularly useful when crushing ice cubes.

Glass Jar

The closing cap in the lid can be removed by rotating it counter-clockwise. The glass jar can be dismantled, especially for cleaning. To do so, place the jar on the table with the opening facing down and rotate the screwed ring counter-clockwise. You can now remove the blade assembly and the sealing ring.

To assemble, the sealing ring is first attached to the blade assembly. When doing so, make sure the sealing ring is properly seated on the blade assembly. Then place the blade assembly in the glass jar. Now place the screwed ring on the glass jar and rotate in a clockwise direction.



Start-up

Clean the glass jar, lid and closing cap prior to the first use. Make sure that you do not injure yourself on the sharp blade.

Place the selector switch on the off position 0 and set the glass jar on the propulsion unit as shown in the diagram.

Add the first ingredients, close the glass jar with the lid and closing cap and place the selector switch on the desired operating mode.

Note: only food with a maximum temperature of 60°C may be processed.

Speed	Use	Maximum time
1 - 2	Instant drinks, soft fruits and cocktails with alcohol	40 - 60 s
1 - 2	Milkshakes	1 - 2 min
1 - 2	Soups, milkshakes with harder fruits	1.5 - 2 min
3 - 5	Sauces, baby foods, vegetables	1.5 - 2 min
3 - 5	Nuts, hard cheese, dry bread	40 - 60 s

Additional ingredients may be added by removing the closing cap while the motor is running.

Crushing ice cubes

Fill with a maximum of 10 ice cubes and close the glass jar with the lid and closing cap. Place the selector switch for a few seconds on the pulse stage **P** and then back on the off position **O**. As soon as the ice cubes fall back to the bottom of the glass jar, you can switch to the pulse stage **P** again for a few seconds. Repeat the process for as many times as needed for the ice to reach the desired consistency.

General Information

1.25 l is recommended as the maximum fill level. Filling past this amount may lead to overflowing depending on the consistency of the ingredients.

Switch the device off as soon as the amount is processed. Never operate the device empty.

Allow the device to cool down following the maximum operating time so that the motor is not overloaded.

For large volumes, especially thin fluid content, it is hard to pour in a directed manner. In this case, it is better to prepare the batch in parts.

Always place the selector switch on the off position **O** before removing the glass jar.

Attention! Risk of injury! Always wait for the blades to come to a standstill before removing the lid. Do not reach into the device before the power plug has been unplugged.

Completely empty the glass jar following use. Do not leave any liquid in the jar.

Cleaning and Care

Remove the power plug after use.

Never submerge the propulsion unit in water, but rather only wipe the outside of it with a damp cloth. Do not use any abrasive cleaning agents.

Be sure to avoid injury on the sharp blades when cleaning the glass jar.

Immediately after mixing, fill the jar with warm rinsing water and allow the motor to run for a few seconds. Then remove the glass jar and clean with a washing-up brush.

For thorough cleaning, you can dismantle the glass jar as described in the section entitled „Glass Jar“.

For quick and easy cleaning, you can place all loose parts in the dishwasher.

For UK use only

- This product is supplied with a 13 A plug conforming to BS 1363 fitted to the mains lead. If the plug is unsuitable for your socket outlets or needs to be replaced, please note the following. If the plug is a non-rewireable one, cut it from the mains lead and immediately dispose of it. Never insert it into a socket outlet as there is a very great risk of an electric shock.
- The replacement of the plug at the mains lead has to be done according to the following instructions:

Warning - This appliance must be earthed

Important: The wires in this mains lead are coloured in accordance with the following code:

green/yellow	Earth
blue	Neutral
brown	Live

As the colours of the wires in the mains lead of this appliance may not correspond with the coloured markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows:

- the wire which is coloured green and yellow must be connected to the terminal which is marked with the letter E or by the earth symbol (⊕), or coloured green or green and yellow,
 - the wire which is coloured blue must be connected to the terminal which is marked the letter N or coloured black,
 - the wire which is coloured brown must be connected to the terminal which is marked with the letter L or coloured red.
- If a 13 A (BS 1363) plug is used it must be fitted with a 3 A fuse conforming to BS 1362 and be ASTA approved. If any other type of plug is used, the appliance must be protected by a 5 A fuse either in the plug or adapter or at the distribution board.
If in doubt - consult a qualified electrician.
 - Never use the plug without closing the fuse cover.



The device complies with the European Directives 2006/95/EG, 2004/108/EG and 2009/125/EG.



At the end of its service life, this product may not be disposed of in the normal household waste, but rather must be disposed of at a collection point for recycling electrical and electronic devices. The materials are recyclable according to their labelling. You make an important contribution to protecting our environment by reusing, recycling or utilising old devices in other ways. Please ask the municipal administration where the appropriate disposal facility is located.

Subject to change

Consignes de sécurité importantes

- Les personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales restreintes ou ayant un manque d'expérience et/ou de connaissance peuvent utiliser ces appareils, s'ils sont surveillés et s'ils ont été instruits pour utiliser cet appareil en toute sécurité et s'ils ont compris les dangers pouvant résulter de l'usage de l'appareil.
- Les enfants n'ont pas le droit d'utiliser cet appareil. L'appareil et son câble d'alimentation sont à tenir hors de portée des enfants.
- Les enfants devraient être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- L'appareil doit toujours être déconnecté du réseau en tirant sur la fiche de contact s'il est sans surveillance, si un dysfonctionnement survient lors de l'utilisation et avant l'assemblage, le démontage ou le nettoyage.
- Si le câble d'alimentation de l'appareil est endommagé, il doit être remplacé par le SAV central du fabricant ou par une personne qualifiée pour éviter toute mise en danger.
- Attention lors de la manipulation des lames tranchantes ainsi que lors du vidage du bol et lors du nettoyage.
- Nettoyer le bol en verre après chaque utilisation.

Avant l'utilisation

Le mixeur ne doit être utilisé que conformément à l'usage prévu par ce mode d'emploi. Lisez pour cette raison minutieusement le manuel d'utilisation avant la mise en service. Il contient des consignes importantes pour l'utilisation, le nettoyage et l'entretien de l'appareil. Nous déclinons toute responsabilité pour des dommages éventuels dus au non-respect des consignes. Conservez soigneusement ce manuel d'utilisation et transmettez-le avec l'appareil en cas de remise à une tierce personne. Consultez également les informations de garantie à la fin de ce manuel d'utilisation. L'appareil n'est pas conçu pour un usage professionnel mais uniquement pour la préparation de denrées alimentaires en quantités ménagères habituelles.

Respecter les consignes de sécurité lors de l'utilisation.

Caractéristiques techniques

Tension du secteur :	220 – 240 V~ 50/60 Hz
Puissance :	600 W
Durée de fonctionnement:	2 min
Catégorie de protection :	I

Consignes de sécurité

- Brancher l'appareil uniquement dans une prise électrique sécurisée, installée conformément aux prescriptions. Le câble d'alimentation et la prise doivent être secs.
- Ne pas tirer le cordon d'alimentation sur des bords tranchants, ne pas le coincer, ne pas le laisser pendre et le protéger de la chaleur et d'huile.
- Ne pas poser l'appareil sur des surfaces chaudes telles que des plaques de cuisson ou équivalent et ne pas l'utiliser à proximité d'une flamme.
- Ne pas débrancher l'appareil en tirant sur le câble ou avec de mains mouillées.
- Ne pas mettre l'appareil en marche lorsque le bol en verre est vide.
- **Utiliser l'appareil toujours avec le couvercle fermé. Avant de retirer le couvercle ou le bol en verre attendre impérativement l'arrêt des lames.**
- Ne pas manipuler d'objets dans le bol en verre quand l'appareil est en marche.
- **Ne pas mettre les mains dans le bol avant que la prise ne soit débranchée.**
- Avant de retirer le bol en verre mettre le sélecteur impérativement sur la position d'arrêt 0.
- Attention ! La transformation de denrées alimentaires chaudes comporte des risques d'ébouillantage. Dans le pire des cas, le bol en verre peut être endommagé. Seuls les aliments ayant une température de 60°C doivent être transformés. Ne remplir dans ce cas le bol qu'à moitié et appuyer fermement le couvercle avec la main sur le bol lorsque l'appareil est en marche.
- Avant le changement des accessoires ou des pièces supplémentaires qui sont manipulés lors du fonctionnement, l'appareil doit être éteint et débranché du réseau.
- Ne pas mettre l'appareil en marche ou le débrancher immédiatement si:
 - l'appareil ou le câble d'alimentation sont endommagés.
 - si l'appareil pouvait être endommagé suite à une chute ou équivalent.
Dans ces cas emmener l'appareil en réparation.
- Ne pas immerger le bloc moteur dans l'eau.
- Nous déclinons toute responsabilité pour des dommages éventuels en cas d'utilisation détournée, de mauvaise utilisation, de réparation inappropriée. Dans des tels cas toute intervention sous garantie est exclue.
- L'appareil ne doit pas faire l'objet d'un usage professionnel.

Composition de l'appareil

- 1 Bouchon
- 2 Couvercle
- 3 Bol en verre
- 4 Joint
- 5 Bloc couteaux
- 6 Anneau fileté
- 7 Bloc moteur
- 8 Sélecteur

Bloc moteur

Vous pouvez régler le régime du moteur performant à l'aide du sélecteur sur le bloc moteur, entre sur 5 niveaux.

Tant que vous maintenez le sélecteur sur le niveau de pulsion P, le moteur tourne au régime maximal. Ceci est particulièrement utile pour piler les glaçons.

Bol en verre

Le bouchon dans le couvercle peut être enlevé en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.

Le bol en verre peut être démonté notamment pour le nettoyage. Posez-le avec l'ouverture pointant vers le bas sur la table et tournez l'anneau fileté dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Vous pouvez désormais retirer le bloc couteaux et le joint.

Le joint est fixé d'abord sur le bloc couteaux pour l'assemblage. Veillez à l'ajustement correct du joint sur le bloc couteaux. Posez maintenant le bloc couteaux dans le bol en verre. Fixez l'anneau fileté sur le bol en verre en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.



Mise en service

Nettoyez le bol en verre, le couvercle et le bouchon avant la première mise en service. Veillez à ne pas vous blesser avec la lame tranchante.

Mettez le sélecteur sur la position d'arrêt 0 et fixez le bol en verre sur le bloc moteur comme indiqué sur l'image.

Remplissez le bol avec les ingrédients, fermez le bol en verre avec le couvercle et le bouchon et mettez le sélecteur sur le mode de fonctionnement souhaité.

Consigne : Seuls les aliments ayant une température de 60°C doivent être transformés.

Régime	Application	Temps maximal
1 - 2	Boissons instantanées, fruits mous et cocktails à base d'alcool	40 - 60 s
1 - 2	Milk-shakes	1 - 2 min
1 - 2	Soupes, milk-shakes à base de fruits plus durs	1.5 - 2 min
3 - 5	Sauces, aliments pour bébés, légumes	1.5 - 2 min
3 - 5	Noix, fromage à pâte dure, pain sec	40 - 60 s

D'autres ingrédients peuvent être ajoutés après avoir retiré le bouchon, même quand le moteur est en marche.

Piler des glaçons

Mettez 10 glaçons maximum dans le bol en verre et fermez-le avec le couvercle et le bouchon. Maintenez le sélecteur pendant quelques secondes sur le niveau de pulsion P et revenez à la position d'arrêt 0. Dès que les glaçons se retrouvent au fond du bol en verre, vous pouvez de nouveau passer sur le niveau de pulsion P. Répétez le geste jusqu'à ce que la glace atteigne la consistance que vous souhaitez.

Indications générales

La quantité de remplissage maximale est de 1,25l. Des quantités plus importantes peuvent, selon la consistance des ingrédients, provoquer un débordement.

Éteindre l'appareil dès que la préparation est transformée. Ne jamais mettre en service l'appareil vide.

Laissez refroidir l'appareil selon le tableau indiquant le temps de fonctionnement maximal pour éviter une surcharge du moteur.

Une trop grande quantité de contenu très liquide ne peut être déversée précisément. Dans ce cas le contenu devrait être reparté en plusieurs petites quantités.

Avant de retirer le bol en verre mettre le sélecteur impérativement sur la position d'arrêt 0.

Attention, risque de blessure ! Avant de retirer le couvercle attendre impérativement l'arrêt de la lame. Ne pas mettre la main dans l'appareil tant que la fiche de contact est branchée à la prise.

Vider le bol en verre entièrement après utilisation. Ne pas laisser de liquide dans le bol.

Nettoyage et Entretien

Débrancher la fiche de contact après utilisation.

Ne plonger le bloc moteur en aucun cas dans l'eau, mais l'essuyer à l'extérieur avec un chiffon humide. Ne pas utiliser de nettoyeurs abrasifs.

Veillez à ne pas vous blesser avec la lame tranchante lorsque vous nettoyez le bol en verre.

Remplissez le bol avec de l'eau de rinçage immédiatement après avoir mixé et laissez le moteur en marche durant quelques secondes. Enlever ensuite le bol en verre et le nettoyer avec une brosse à vaisselle.

Pour un nettoyage intensif vous pouvez démonter le bol en verre en suivant la description du paragraphe „bol en verre“.

Pour un nettoyage simple et facile vous pouvez laver tous les éléments amovibles dans le lave-vaisselle.



L'appareil est conforme aux Directives Européennes 2006/95/EG, 2004/108/EG et 2009/125/EG.



Au terme de son utilisation ce produit ne doit pas être éliminé avec les déchets ménagers habituels, mais il doit être déposé dans un point de collecte pour le recyclage d'appareils électriques et électroniques. Les matériaux sont recyclables conformément à leur identification. Grâce à la réutilisation, le recyclage de matériaux ou d'autres formes de recyclage d'appareils usés vous contribuez de manière significative à la protection de notre environnement. Veuillez contacter votre municipalité pour connaître le centre de traitement compétent.

Sous réserve de modifications

Importanti istruzioni per la sicurezza

- Queste apparecchiature possono essere utilizzate da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o che mancano di esperienza e/o di conoscenza, solo se sono sorvegliate o se sono state istruite riguardo all'utilizzo sicuro dell'apparecchio e se ne hanno compreso i pericoli risultanti.
- Questo elettrodomestico non deve essere utilizzato da bambini. Tenere l'apparecchio ed i suoi cavi di collegamento fuori dalla portata dei bambini.
- I bambini vanno sorvegliati per accertarsi che non giochino con l'apparecchio.
- L'elettrodomestico deve essere sempre scollegato, staccando previamente la spina dalla presa di corrente nei seguenti casi: quando rimane incustodito, in caso di guasto durante il funzionamento, prima del montaggio e dello smontaggio o della pulizia.
- Se il cavo di allacciamento alla rete è guasto, bisogna farlo sostituire dal produttore, dal suo servizio clienti o da un'altra persona competente del settore, per evitare pericoli.
- Prestare molta attenzione alle lame affilate quando si svuota la brocca e durante la pulizia.
- Dopo ogni utilizzo pulire la brocca di vetro.

Prima dell'uso

Il frullatore va adoperato solo per l'uso previsto, seguendo le istruzioni per l'uso. Leggere pertanto accuratamente le istruzioni per l'uso prima della messa in servizio. Esse forniscono istruzioni per l'utilizzo, la pulizia e la cura dell'elettrodomestico. In caso di mancata osservanza non ci assumiamo alcuna responsabilità per eventuali danni. Conservare accuratamente le istruzioni per l'uso ed in caso di cessione dell'elettrodomestico consegnarle all'utente successivo insieme all'apparecchio. Rispettare anche le istruzioni di garanzia riportate alla fine. Questo apparecchio non è destinato ad un uso commerciale, ma solo per la preparazione di alimenti in quantità domestiche. Durante l'uso osservare scrupolosamente le istruzioni per la sicurezza.

Dati tecnici

Tensione nominale:	220 – 240 V~ 50/60 Hz
Potenza assorbita:	600 W
Tempo di funzionamento breve:	2 min
Classe di protezione:	I

Istruzioni per la sicurezza

- Collegare l'apparecchio soltanto a una presa schuko installata a norma. Il cavo di alimentazione ed il connettore devono essere asciutti.
- Non tirare o incastrare il cavo di collegamento contro spigoli taglienti, non lasciarlo sospeso e proteggerlo dal calore e dall'olio.
- Non collocare l'apparecchio su superfici calde come piastre e non metterlo in funzione in prossimità di fiamme libere.
- Non staccare la spina dalla presa, tirandola per il cavo o con le mani bagnate.
- Non va mai acceso l'apparecchio con la brocca di vetro vuota.
- **Durante il funzionamento il coperchio dell'apparecchio deve essere sempre chiuso. Prima di rimuovere il coperchio o la brocca di vetro si deve assolutamente aspettare che la lama sia ferma.**
- Quando l'apparecchio è in funzione non ci devono assolutamente essere oggetti all'interno della brocca di vetro.
- **Non mettere mai le mani all'interno della brocca se prima non si è staccata la spina.**
- Prima di rimuovere la brocca di vetro si deve sempre mettere l'interruttore in posizione off 0.
- **Attenzione!** Sussiste il rischio di scottarsi durante la preparazione di alimenti caldi. In casi estremi si potrebbe danneggiare la brocca di vetro. Si possono trattare solo alimenti ad una temperatura massima di 60°C. In questo caso riempire la brocca al massimo fino a metà e, durante il funzionamento, tenerne ben premuto il coperchio con la mano.
- Prima di sostituire i pezzi di ricambio o gli accessori, che si muovono durante il funzionamento, bisogna spegnere l'apparecchio e staccare la spina.
- Non usare l'apparecchio e staccare subito la spina, se:
 - l'apparecchiatura o il cavo d'alimentazione sono guasti
 - si sospetta un difetto dopo una caduta o un evento simile.In questi casi far controllare e riparare l'apparecchio.
- Non immergere l'unità di azionamento nell'acqua.
- Non ci si assume nessuna responsabilità in caso di uso per uno scopo diverso da quello previsto, per un utilizzo errato oppure in caso di riparazione non professionale. In questi casi sono escluse anche le richieste di garanzia.
- Questo apparecchio non è destinato ad un uso commerciale.

Componenti

- 1 Cappuccio
- 2 Coperchio
- 3 Brocca di vetro
- 4 Anello di guarnizione
- 5 Gruppo lame
- 6 Anello filettato
- 7 Unità di azionamento
- 8 Interruttore

Unità di azionamento

Ci sono 5 diversi gradi di velocità del motorino impostabili tramite l'interruttore. Il motorino gira alla velocità massima, quando si tiene l'interruttore in posizione **P**. Ciò si rivela particolarmente utile per la triturazione di cubetti di ghiaccio.

Brocca di vetro

Il cappuccio nel coperchio può essere rimosso girandolo in senso antiorario. La brocca di vetro è smontabile soprattutto per la pulizia. A questo scopo metterla con l'apertura rivolta verso il basso sul tavolo e ruotare l'anello filettato in senso antiorario. È così possibile rimuovere il gruppo lame e l'anello di guarnizione. Durante il montaggio sistemare per prima cosa l'anello di guarnizione sul gruppo lame. Attenzione alla corretta posizione dell'anello di guarnizione sul gruppo lame. Infine sistemare il gruppo lame nella brocca di vetro. A questo punto mettere l'anello filettato sulla brocca di vetro e ruotare in senso orario.



Messa in servizio

Prima del primo utilizzo, pulire la brocca di vetro, il coperchio ed il cappuccio. Fare attenzione a non ferirsi con la lama affilata.

Mettere l'interruttore in posizione **0** e posizionare la brocca di vetro sull'unità di azionamento come illustrato in figura.

Introdurre i primi ingredienti, chiudere la brocca di vetro con il coperchio ed il cappuccio e posizionare l'interruttore nella modalità desiderata.

Nota: Si possono trattare solo alimenti ad una temperatura massima di 60°C.

Velocità	Uso	tempo massimo
1 - 2	Bevande solubili, frutti teneri e cocktail con alcool	40 - 60 s
1 - 2	Frappé	1 - 2 min
1 - 2	Zuppe, frappé fatti con frutti duri	1,5 - 2 min
3 - 5	Salse, pappe per bambini, verdure	1,5 - 2 min
3 - 5	Noci, formaggio a pasta dura, pane secco	40 - 60 s

Si possono aggiungere altri ingredienti anche durante il funzionamento dell'apparecchio, semplicemente togliendo il cappuccio.

Triturazione di cubetti di ghiaccio

Inserire al massimo 10 cubetti di ghiaccio e chiudere la brocca di vetro con il coperchio ed il cappuccio. Posizionare l'interruttore per alcuni secondi su **P** e poi rimetterlo in posizione **0**. Non appena i cubetti di ghiaccio vengono di nuovo a trovarsi sulla base della brocca di vetro, si può posizionare ancora per alcuni secondi l'interruttore su **P**. Ripetere la procedura finché il ghiaccio non è triturato come si vuole.

Informazioni generali

La capacità massima consigliata è di 1,25 l. Se si continua ad aggiungere ingredienti, a volte, a seconda della consistenza, il contenuto potrebbe straboccare. Spegnerne, non appena terminato il trattamento degli ingredienti. Non azionare in

nessun caso l'apparecchio quando è vuoto.

Per non sovraccaricare il motore, far raffreddare l'apparecchio dopo averlo utilizzato per il tempo massimo indicato nella tabella.

In caso di grandi quantità e di una densità particolarmente consistente, si potrebbe far fatica a versare il contenuto. In questo caso il preparato dovrebbe essere meglio distribuito.

Prima di rimuovere la brocca di vetro si deve assolutamente mettere l'interruttore in posizione off 0.

Attenzione, sussiste il pericolo di ferirsi! Prima di rimuovere il coperchio, si deve aspettare che la lama sia ferma. Non mettere le mani all'interno dell'apparecchio se non si è prima staccata la spina.

Dopo l'uso, vuotare completamente la brocca di vetro. Non lasciare nella brocca nessun tipo di liquido.

Pulizia e manutenzione

Dopo l'uso, staccare la spina.

Non si deve assolutamente immergere l'unità di azionamento in acqua, ma se ne può pulire solo la parte esterna con un panno umido. Non usare detergenti abrasivi.

Quando si pulisce la brocca di vetro, fare attenzione a non ferirsi con la lama affilata.

Subito dopo aver smesso di usare il frullatore, riempirlo con acqua calda saponata e far andare il motorino per alcuni secondi. Successivamente togliere la caraffa di vetro e pulire con una spazzola.

Per pulire a fondo si può smontare la brocca di vetro, come descritto nel paragrafo "Brocca di vetro".

Per pulire nella maniera più semplice si possono inserire nella lavastoviglie tutte le singole parti.



La macchina è conforme alle direttive europee 2006/95/CE, 2004/108/CE e 2009/125/CE.



Questo prodotto al termine della sua durata di utilizzo non deve essere smaltito nei normali rifiuti domestici, ma deve essere consegnato a un punto di raccolta per il riciclaggio di apparecchi elettrici ed elettronici. I materiali devono essere recuperati conformemente al loro contrassegno. Con il riutilizzo, il recupero dei materiali o altre forme di riciclaggio di apparecchi vecchi, fornite un importante contributo alla protezione del nostro ambiente.

Rivolgersi alla propria amministrazione comunale per informazioni sul centro di smaltimento competente.

Con riserva di modifiche

Advertencias de seguridad importantes

- Este aparato no deben utilizarlo personas con alguna discapacidad física, psíquica o sensorial ni aquellas que carezcan de la experiencia y/o conocimientos necesarios para usarlo si no cuentan con la instrucción necesaria para una utilización segura del aparato, ya que podría representar un peligro para su seguridad.
- Este aparato no puede ser utilizado por menores. Mantenga el aparato y los cables de conexión alejados de los niños.
- Vigile a los niños en todo momento para asegurarse de que no jueguen con el aparato.
- El aparato deberá ser desconectado de la red retirando el enchufe en los siguientes casos: cuando no esté vigilado, en caso de fallos durante el funcionamiento y antes de su montaje, cuando vaya a desmontarlo o limpiarlo.
- Si el cable de alimentación a red de este aparato está estropeado, deberá ser sustituido por un nuevo por el fabricante, su servicio al cliente o personal cualificado para evitar cualquier peligro.
- Cuidado con las cuchillas afiladas, así como al vaciar la jarra y al limpiar.
- Limpiar la jarra de cristal después de cada uso.

Antes de usar

Utilice la batidora solo para el fin para el que se ha diseñado y siempre siguiendo las instrucciones de este manual. Léase atentamente estas instrucciones antes de poner el aparato en funcionamiento. En ellas encontrará indicaciones para el uso, la limpieza y el mantenimiento correcto del mismo. No nos responsabilizamos de los daños ocasionales producidos por una utilización no conforme al uso. Guarde bien estas instrucciones y páselas al siguiente usuario junto con el aparato. Tenga en cuenta también las advertencias de la garantía contenidas al final de las instrucciones de uso. El aparato no es apto para el uso industrial, sino solo para preparar alimentos en cantidades domésticas. Respete siempre las precauciones de seguridad.

Datos técnicos

Tensión nominal:	220 - 240 V~ 50/60 Hz
Consumo de energía:	600 W
Tiempo de funcionamiento breve:	2 min
Clase de protección:	I

Advertencias de seguridad

- Conecte el aparato solamente en una caja de enchufe con puesta a tierra que esté instalada correctamente y según las normativas al respecto. El cable y el enchufe deben estar secos.
- No coloque ni pegue el cable de conexión sobre bordes afilados, ni lo deje colgando. Protéjalo del calor y el aceite.
- No ponga el aparato a funcionar sobre superficies calientes, como fuegos de cocina o lugares similares, y manténgalo alejado de las llamas abiertas.
- No desenchufe nunca el aparato tirando del cable o con las manos mojadas.
- No encienda el aparato cuando la jarra de cristal esté vacía.
- **Debe funcionar siempre con la tapa cerrada. Es importante esperar hasta que las cuchillas hayan dejado de moverse para quitar la tapa y la jarra de cristal.**
- Nunca manipule con objetos dentro de la jarra de cristal mientras el aparato esté funcionando.
- **No meta la mano en la jarra antes de haber retirado el enchufe de red.**
- Antes de retirar la jarra de cristal, es imprescindible colocar el conmutador selector en posición 0.
- **¡Atención!** Al trabajar con alimentos calientes, existe peligro de quemaduras. En casos extremos, la jarra de cristal podría dañarse. Solo puede cocinar alimentos hasta un máximo de 60° C. En este caso, llene como mucho la jarra por la mitad y mantenga firmemente presionada la tapa con la mano durante el funcionamiento.
- Antes de reemplazar algún accesorio o pieza de recambio móviles en funcionamiento, deberá desenchufar el aparato y desconectarlo de la red.
- Deje de usar el aparato y desconéctelo inmediatamente a la red si:
 - El aparato o cable de red están dañados,
 - Tiene la sospecha de que se haya podido producir algún fallo después de una caída del aparato o similar.En estos casos, envíe el aparato para que sea reparado.
- No sumerja la unidad principal en agua.
- La garantía quedará anulada en caso de uso diferente al dispuesto, utilización indebida o una reparación que no haya sido realizada por profesionales y no nos haremos cargo de los daños eventuales ocasionados. En estos casos, las reclamaciones en periodo de garantía también quedarán excluidas.
- No se ha diseñado el aparato para su uso comercial.

Ensamblaje del aparato

- 1 Capuchón
- 2 Tapa
- 3 Jarra de cristal
- 4 Anillo de junta
- 5 Unidad de cuchillas
- 6 Anillo roscado
- 7 Unidad de accionamiento
- 8 Conmutador selector

Unidad de accionamiento

Con el conmutador selector de la unidad de accionamiento puede ajustar en 5 niveles diferentes las revoluciones del potente motor.

Mientras mantenga pulsado el conmutador en el nivel **P**, el motor funcionará a revoluciones máximas. Esto es especialmente útil para triturar cubitos de hielo.

Jarra de cristal

El capuchón de la tapa puede extraerse fácilmente girando en sentido contrario a las agujas del reloj.

Desmunte la jarra de cristal cuando vaya a limpiarla. Para ello, colóquela en la mesa con la abertura hacia abajo y gire el anillo roscado en sentido contrario a las agujas del reloj. Ya puede retirar la unidad de cuchillas y el anillo de junta.

Para volverla a montar, coloque primero el anillo de junta en la unidad de cuchillas. Procure que el anillo de junta quede correctamente colocado en la unidad de cuchillas. Seguidamente, coloque la unidad de cuchillas en la jarra de cristal. Ahora meta el anillo roscado en la jarra y gire apretando en sentido de las agujas del reloj.



Puesta en marcha

Limpie la jarra de cristal, la trapa y el capuchón antes de la primera puesta en marcha. Tenga cuidado para no lesionarse con las cuchillas afiladas.

Coloque el conmutador selector en posición **0** y luego la tapa de cristal sobre la unidad de accionamiento tal y como se muestra en la imagen.

Introduzca los alimentos, cierre la jarra con la tapa y el capuchón y ponga el conmutador selector al nivel de funcionamiento deseado.

Nota: solo puede cocinar alimentos hasta un máximo de 60° C.

Revoluciones	Utilización	Tiempo máximo
1 - 2	Bebidas instantáneas, frutas blandas y cócteles con alcohol	40 - 60 segundos
1 - 2	Batidos de leche	1 - 2 minutos
1 - 2	Sopas, batidos de leche con trocitos de frutas duras	1,5 - 2 minutos
3 - 5	Salsas, comidas para bebés, verduras	1,5 - 2 minutos
3 - 5	Frutos secos, queso duros , pan seco	40 - 60 segundos

Puede añadirse otros alimentos más con el motor en marcha simplemente retirando el capuchón.

Triturar cubitos de hielo

Introduzca 10 cubitos como máximo y cierre la jarra de cristal con la tapa y el capuchón. Coloque el conmutador selector durante unos segundos a nivel **P** y vuélvalo a poner en posición **0**. Cuando los cubitos de hielo estén en el fondo de la jarra, vuelva conectar el nivel **P** durante unos segundos. Repita este proceso hasta que los cubitos de hielo triturados hayan alcanzado la consistencia deseada.

Indicaciones generales

Se recomienda 1,25 l como cantidad de llenado máxima. Al llenar, tenga en cuenta que algunos ingredientes pueden desbordarse según la consistencia que adquieran.

Desconecte el aparato en cuanto la cantidad esté preparada. No lo ponga nunca a funcionar vacío.

Para no sobrecalentar el motor, deje enfriar el aparato después del tiempo máximo de funcionamiento que viene indicado en la tabla.

Tenga en cuenta que puede tener dificultades a la hora de verter grandes cantidades de llenado muy líquidas. En este caso, le recomendamos que prepare las cantidades mejor repartidas.

Antes de retirar la jarra de cristal, es imprescindible colocar el conmutador selector en posición 0.

Cuidado: peligro de lesiones. Es importante esperar hasta que las cuchillas hayan dejado de moverse para quitar la cubierta. No meta la mano dentro del aparato mientras el enchufe esté conectado a la red.

Vacíe completamente la jarra de cristal después de su uso. No deje ningún líquido dentro de ella.

Limpieza y cuidados

Retire el enchufe después del uso.

No sumerja nunca la unidad principal en agua, límpiela solo con un paño húmedo. No utilice agentes de limpieza abrasivos.

Tenga cuidado para no lesionarse con las cuchillas afiladas cuando limpie la jarra de cristal.

Llénela con agua caliente inmediatamente después de batir y deje funcionar el motor unos segundos. Seguidamente, retire la jarra de cristal y límpiela con un cepillo.

Para una limpieza en profundidad, puede desmontar la jarra tal y como se describe en el apartado "Jarra de cristal".

Para una limpieza sencilla y sin complicaciones, puede introducir todas las piezas sueltas en el lavavajillas.



El aparato cumple las directivas europeas 2006/95/CE, 2004/108/CE y 2009/125/CE.



No tire este aparato a un contenedor normal; llévalo a un punto de recogida de material eléctrico y electrónico. Según su identificación, los materiales podrán volver a utilizarse. Al reutilizar, aprovechar los materiales o reciclar de otro modo los electrodomésticos usados está ayudando a proteger el medio ambiente. Consulte la ubicación de los puntos de recogida disponibles con su autoridad legal.

Sujeto a modificaciones

Gebruiksaanwijzing

Belangrijke veiligheidsinstructie

- Apparaten mogen door personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale vaardigheden of gebrek aan ervaring en/of kennis worden gebruikt, wanneer ze onder toezicht staan of over het veilige gebruik van het apparaat zijn geïnstrueerd en de daaruit resulterende risico's hebben begrepen.
- Dit apparaat mag niet door kinderen worden gebruikt. Het apparaat en de stroomkabel moeten op een voor kinderen niet toegankelijke plaats worden bewaard.
- Kinderen moeten onder toezicht worden gehouden, om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen.
- Wanneer het apparaat niet onder toezicht staat, in het geval van storing tijdens het gebruik en voor het monteren, demonteren of reinigen ervan moet altijd de stekker uit het stopcontact worden gehaald.
- Wanneer de stroomkabel van dit apparaat beschadigd is, mag deze alleen door de fabrikant of de centrale klantenservice of door een vergelijkbaar gekwalificeerde persoon worden vervangen.
- Wees voorzichtig in de omgang met de scherpe messen en bij het legen van de kan tijdens het schoonmaken.
- Reinig de glazen kan na ieder gebruik.

Voor het gebruik

De mixer mag alleen voor het beoogde doel en overeenkomstig deze gebruiksaanwijzing worden gebruikt. Leest u deze gebruiksaanwijzing daarom zorgvuldig door voordat u het apparaat in gebruik neemt. Het bevat aanwijzingen voor het gebruik, de reiniging en het onderhoud van het apparaat. Wanneer u de gebruiksaanwijzingen niet in acht neemt, zijn wij niet aansprakelijk voor eventuele schade. Berg de gebruiksaanwijzing goed op en geef hem samen met het apparaat aan een volgende gebruiker. Let u ook op de garantie-instructies aan het einde. Het apparaat is niet bestemd voor commercieel gebruik maar alleen voor de bereiding van levensmiddelen in voor huishoudens gebruikelijke hoeveelheden.

Neem bij gebruik de veiligheidsinstructies in acht.

Technische gegevens

Nominale spanning:	220 – 240 V~ 50/60 Hz
Vermogen:	600 W
Kortstondige belasting:	2 min
Veiligheidsklasse:	I

Veiligheidsinstructies

- U mag het apparaat alleen op een correct geplaatst en geaard stopcontact aansluiten. Kabel en stekker moeten droog zijn.
- Zorg ervoor dat de stroomkabel niet langs scherpe randen loopt of beklemd raakt, laat hem niet naar beneden hangen en bescherm hem tegen hitte en olie.
- Plaats het apparaat niet op een heet oppervlak zoals een kookplaat en gebruik het niet in de buurt van open vuur.
- U mag de stekker niet aan de kabel en niet met natte handen uit het stopcontact trekken.
- Schakel het apparaat niet in wanneer de glazen kan leeg is.
- **Gebruik het apparaat alleen met gesloten deksel. Voordat u het deksel of de glazen kan verwijdert moet u wachten tot de messen stilstaan.**
- Steek in geen geval voorwerpen in de glazen kan wanneer het apparaat in gebruik is.
- **Grijp niet in de kan voordat u de stekker uit het stopcontact hebt gehaald.**
- Voordat u de glazen kan afneemt moet u de keuzeschakelaar uitschakelen met de schakelaar op stand 0.
- **Let op!** Bij het bereiden van hete levensmiddelen bestaat verbrandingsgevaar. In extreme gevallen kan de glazen kan beschadigen. Er mogen levensmiddelen met een temperatuur van maximaal 60°C worden bereid. In dat geval mag u de kan tot maximaal voor de helft vullen en moet u tijdens het gebruik het deksel stevig met de hand op de kan drukken.
- Wanneer u accessoires of reserveonderdelen vervangt die tijdens gebruik bewegen, moet u het apparaat uitschakelen en de stekker uit het stopcontact halen.
- Neem het apparaat niet in gebruik of trek direct de stekker uit het stopcontact wanneer:
 - het apparaat of de stroomkabel beschadigd is
 - na een val etc. het vermoeden bestaat dat het apparaat defect is.In dat geval moet u het apparaat ter reparatie afgeven.
- De motorunit niet in water onderdompelen.
- Bij onjuist gebruik, verkeerde bediening of onvakkundige reparatie stellen wij ons niet aansprakelijk voor eventuele schade. In dergelijke gevallen zijn garantievergoedingen ook uitgesloten.
- Het apparaat is niet bestemd voor commercieel gebruik.

Samenstelling van het apparaat

- 1 Afsluitkap
- 2 Deksel
- 3 Glazen kan
- 4 Afdichtring
- 5 Messenmodule
- 6 Schroefring
- 7 Aandrijfunit
- 8 Keuzeschakelaar

Aandrijfunit

U kunt de draaisnelheid van de krachtige motor met de keuzeschakelaar op de aandrijfunit op 5 standen instellen.

Zolang u de keuzeschakelaar op de pulsstand **P** houdt, loopt de motor op maximale snelheid. Dit is zeer handig bij het verkleinen van ijsblokjes.

Glazen kan

De afsluitkap in het deksel kunt u wegnemen door hem tegen de klok in te draaien.

U kunt de glazen kan uit elkaar halen om hem te reinigen. Plaats hem daartoe met de opening naar beneden op de tafel en draai de schroefring tegen de klok in. U kunt de messenmodule en de afdichtring nu uitnemen.

Om de kan weer in elkaar te zetten moet u eerst de afdichtring op de messenmodule plaatsen. Let er daarbij op dat de afdichtring goed op de messenmodule zit. Plaats de messenmodule daarna in de glazen kan. Zet daarna de schroefring op de glazen kan en draai hem met de klok mee vast.



Ingebruikname

Reinig de glazen kan, het deksel en de afsluitkap voor het eerste gebruik. Let er daarbij op dat u zich niet aan de scherpe messen verwondt.

Zet de keuzeschakelaar op de uitgeschakelde stand **0** en plaats de glazen kan zoals op de afbeelding op de aandrijfunit.

Doe de eerste ingrediënten in de kan, sluit de glazen kan met het deksel en de afsluitkap en zet de keuzeschakelaar op de gewenste stand.

Tip: er mogen levensmiddelen met een temperatuur van maximaal 60°C worden bereid.

Snelheid	Toepassing	Maximale tijd
1 - 2	Snelle dranken, zacht fruit en cocktails met alcohol	40 - 60 s
1 - 2	Milkshakes	1 - 2 min
1 - 2	Soepen, milkshakes met hardere fruitsoorten	1,5 - 2 min
3 - 5	Sauzen, babyvoeding, groente	1,5 - 2 min
3 - 5	Noten, harde kaas, droog brood	40 - 60 s

Volgende ingrediënten kunnen door de afsluitkap af te nemen ook bij draaiende motor worden toegevoegd.

Verkleinen van ijsblokjes

Doe maximaal 10 ijsblokjes in de kan en sluit daarna de glazen kan met het deksel en de afsluitkap. Zet de keuzeschakelaar enkele seconden op de pulsstand **P** en zet hem weer terug in de uitgeschakelde stand **0**. Zodra de ijsblokjes weer op de bodem van de glazen kan liggen, kunt u hem opnieuw enkele seconden op stand **P** zetten. Herhaal dit net zolang tot het gehakte ijs de gewenste consistentie heeft.

Algemene instructie

Aanbevolen wordt de kan met maximaal 1,25 l te vullen. Wanneer u met meer inhoud vult, kan de kan afhankelijk van de consistentie van de ingrediënten overlopen.

Schakel het apparaat uit zodra de toegevoegde hoeveelheid is verwerkt. Zet het apparaat nooit leeg aan.

Laat het apparaat na de in de tabel genoemde maximale gebruikstijd afkoelen om de motor niet te overbelasten.

Bij grote hoeveelheden kan het moeilijk zijn dunne vloeibare inhoud netjes uit de kan te gieten. In dat geval kunt u de inhoud beter in delen bereiden.

Voordat u de glazen kan afneemt moet u de keuzeschakelaar uitschakelen met de schakelaar op stand 0.

Let op, letselgevaar! Voordat u het deksel afneemt moet u absoluut wachten tot de messen stilstaan. Grijp niet met uw handen in het apparaat zolang de stekker in het stopcontact zit.

Leeg de kan na gebruik volledig. Laat geen vloeistof in de kan zitten.

Reiniging en onderhoud

Trek na gebruik de stekker uit het stopcontact.

U mag de motorunit in geen enkel geval in water onderdompelen, u mag hem alleen met een vochtige doek afvegen. Gebruik geen schurende schoonmaakmiddelen.

Let er bij het reinigen van de glazen kan op dat u zich niet aan de scherpe messen verwondt.

Doe direct na het mixen warm water in de kan en laat de motor enkele seconden draaien. Neem daarna de glazen kan van het apparaat en maak hem schoon met een afwasborstel.

Voor een meer intensieve reiniging kunt u de glazen kan uit elkaar halen zoals beschreven in de paragraaf „Glazen kan“.

Voor eenvoudige reiniging kunt u alle losse onderdelen in de vaatwasmachine afwassen.



Het toestel is overeenkomstig de Europese richtlijnen 2006/95/EG , 2004/108/EG en 2009/125/EG.



Dit product mag op het einde van zijn levensduur niet bij het normale huishoudafval gezet worden, maar moet naar een verzamelpunt voor het recycleren van elektrische en elektronische toestellen gebracht worden. De materialen zijn conform hun typeplaatje recycleerbaar.

Door het recycleren, het hergebruiken van onderdelen of andere vormen van recyclage van versleten toestellen levert u een belangrijke bijdrage tot de bescherming van ons milieu. Vraag bij het gemeentebestuur naar de bevoegde containerparken.

Wijzigingen voorbehouden

Brugsanvisning

Vigtige sikkerhedsanvisninger

- Apparater egner sig til brug af personer med reduceret fysiske, sensoriske eller mentale færdigheder eller manglende erfaring og/eller viden, hvis de er under opsyn eller er blevet sat ind i, hvordan apparatet skal anvendes og forstår hvilke farer, der er forbundet med dette.
- Dette apparat må ikke benyttes af børn. Apparatet og dets strømledning skal holdes fjernt fra børn.
- Børn bør holdes under opsyn, så de ikke leger med apparatet.
- Apparatet skal altid frakobles fra strømforsyningen, hvis det er uden opsyn, ved driftsforstyrrelser og inden samling, adskillelse eller rengøring.
- Hvis apparatets strømledning er beskadiget, skal det udskiftes af fabrikanten eller dens kundetjeneste eller en lignende kvalificeret person for at undgå farer.
- Vær forsigtig med de skarpe skæreblade, med den tomme kande og med rengøringen.
- Efter hvert brug gør man glaskanden ren.

Inden ibrugtagning

Mikseren må kun anvendes til det tiltænkte formål i henhold til denne brugsanvisning. Læs derfor venligst brugsanvisningen nøje igennem, inden ibrugtagning af apparatet. Den indeholder anvisninger vedrørende anvendelse, rengøring og pleje af apparatet. Vi påtager os intet ansvar for eventuelle skader, hvis disse anvisninger ikke følges. Opbevar brugsanvisningen på et sikkert sted, og giv den videre sammen med apparatet til den næste bruger. Vær også opmærksom på garantianvisningerne til sidst i brugsanvisningen. Apparatet er ikke tiltænkt til kommerciel anvendelse, men kun til tilberedning af fødevarer i mængder, der anvendes i husholdningen.

Overhold sikkerhedsanvisningerne ved anvendelsen af apparatet.

Tekniske data

Driftsspænding:	220 – 240 V ~ 50/60 Hz
Forbrug:	600 W
Korteste driftstid:	2 min.
Beskyttelsesklasse:	I

Sikkerhedsanvisninger

- Apparatet må kun tilsluttes til en forskriftsmæssig installeret beskyttelsesstikkontakt. Strømledningen og stikket skal være tørre.
- Ledningen må ikke trækkes over skarpe kanter eller klemmes eller hænge løst ned. Beskyt ledningen imod varmekilder og olie.
- Apparatet må ikke stilles på varme overflader, som f.eks. kogeplader eller lignende steder og ikke anvendes i nærheden af åben ild.
- Træk ikke i ledningen, og berør ikke ledningen eller stikket med våde hænder, når du trækker stikket ud af stikkontakten.
- Apparatet må ikke tændes med en tom glaskande.
- **Apparatet må kun anvendes med lukket låg. Inden aftagning af låget henholdsvis glaskanden skal du altid vente, indtil kniven står stille.**
- Når apparatet anvendes, må du under ingen omstændigheder stikke en genstand ned i glaskanden.
- **Før ikke hånden ind i kanden, inden stikket er trukket ud af stikkontakten.**
- Før du fjerner glaskanden, skal du sørge for at stille betjeningspanelet på slukket tilstand 0.
- **OBS!** Ved bearbejdning af varme fødevarer er der risiko for skoldning. I ekstreme tilfælde kan glaskanden beskadiges. Der må kun bearbejdes fødevarer, som er maksimalt 60 °C varme. I dette tilfælde må kanden højst fyldes til halvdelen, og låget skal trykkes fast ned med hånden under anvendelsen.
- Inden udskiftning af tilbehør eller ekstra dele, som bevæges under driften, skal apparatet slukkes og frakobles fra strømforsyningen.
- Apparatet må ikke anvendes, og stikket skal straks trækkes ud af stikkontakten, hvis:
 - apparatet eller strømledningen er beskadiget
 - der er mistanke om en defekt, efter apparatet er blevet tabt eller lignende.I disse tilfælde skal apparatet indleveres til reparation.
- Læg ikke motorenheden i vand.
- Ved anvendelse til andre formål, forkert betjening eller ukorrekt reparation, påtages der intet ansvar for eventuelle skader. Garantien bortfalder også i disse tilfælde.
- Apparatet er ikke egnet til kommerciel brug.

Opbygning af apparatet

- 1 Hætte
- 2 Låg
- 3 Glaskande
- 4 Tætningsring
- 5 Knivgruppe
- 6 Skruering
- 7 Motorenhed
- 8 Betjeningspanel

Motorenhed

Hastigheden på den kraftige motor kan du indstille i 5 trin på motorenhedens betjeningspanel.

Så længe du holder Pulse-trin P på betjeningspanelet nede, kører motoren med maksimal hastighed. Dette er især nyttigt under knusning af isterninger.

Glaskande

Hætten i låget kan fjernes ved at dreje den mod uret.

Især ved rengøring er det en god idé at skille glaskanden ad. Stil den med åbningen nedad på bordet, og drej skrueringen mod uret. Nu kan du tage knivgruppen og tætningsringen af.

Ved montering skal du først sætte tætningsringen på knivgruppen. Sørg for, at tætningsringen sidder rigtigt på knivgruppen. Sæt derpå knivgruppen i glaskanden. Derefter sætter man skrueringen på glaskanden og drejer den i urets retning.



Ibrugtagning

Rengør glaskanden, låget og hætten inden første ibrugtagning. Sørg for, at du ikke kommer til skade ved omgang med de skarpe knive.

Sæt betjeningspanelet på slukket tilstand **0**, og sæt glaskanden som vist på billedet på motorenheden.

Hæld ingredienserne i, luk glaskanden med låget og hætten, og stil betjeningspanelet på den ønskede driftstype.

Bemærk: Der må kun bearbejdes fødevarer, som er maksimalt 60 °C varme.

Omdrejningstal	Anvendelse	Maksimal tid
1 - 2	Instant-drikkevarer, blød frugt og cocktails med alkohol	40 - 60 sek.
1 - 2	Milkshakes	1 - 2 min.
1 - 2	Supper, milkshakes med hård frugt	1,5 - 2 min.
3 - 5	Sovse, babymad, grøntsager	1,5 - 2 min.
3 - 5	Nødder, hård ost, tørt brød	40 - 60 s

Der kan tilføjes yderligere ingredienser, også ved kørende motor, ved at tage hætten af.

Knusning af isterninger

Fyld højst 10 isterninger i, og luk glaskanden med låg og hætte. Sæt betjeningspanelet til få sekunder på Pulse-trin **P**, og sæt den derefter tilbage på slukket tilstand **0**. Når isterningen igen ligger på bunden af glaskanden, kan du på ny sætte den på Pulse-trin niveau **P** i nogle sekunder. Gentag fremgangsmåden, indtil den knuste is har fået den ønskede konsistens.

Generelle anvisninger

Der anbefales en maksimal påfyldningsmængde på 1,25 l. Ved større mængder kan det løbe over, alt efter ingrediensernes konsistens.

Sluk for apparatet, når fødevarerne er bearbejdet. Apparatet må under ingen omstændigheder køre tomt.

Lad apparatet køle ned efter den maksimale driftstid, som angivet i tabellen, for ikke at overbelaste motoren.

Ved store mængder er det specielt ved tyndflydende indhold svært at hælde indholdet målrettet ud. I dette tilfælde er det bedre at dele mængden op.

Før du fjerner glaskanden, skal du sørge for at stille betjeningspanelet på slukket tilstand 0.

OBS! Risiko for personskaade! Vent, indtil knivene står stille, inden du tager låget af. Ræk ikke hånden ind i apparatet, mens stikket er i stikkontakten.

Efter endt brug skal glaskanden tømmes fuldstændigt. Lad ikke væsker være tilbage i glaskanden.

Rengøring og pleje

Efter endt brug skal stikket trækkes ud af stikkontakten.

Apparatet må under ingen omstændigheder nedsættes i vand, og skal tørres af med en fugtig klud. Brug ikke skurende rengøringsmidler.

Sørg for, at du ved rengøring af glaskanden ikke kommer til skade ved omgang med de skarpe knive.

Hæld umiddelbart efter miksningen varmt opvaskevand i glaskanden, og lad motoren køre i nogle få sekunder. Tag derefter glaskanden af, og rengør den med en opvaskeborste.

For grundig rengøring kan du fjerne glaskanden som beskrevet i afsnittet „glaskanden“.

For nem og ukompliceret rengøring kan du sætte alle løse dele i opvaskemaskinen.



Apparatet opfylder de europæiske retningslinjer 2006/95/EG, 2004/108/EG og 2009/125/EG.



Dette produkt må ved slutningen af dets levetid ikke bortskaffes i almindeligt husholdningsaffald, men skal afgives på et opsamlingssted for genbrug af elektriske og elektroniske apparater. Materialerne kan genanvendes ifølge deres typebetegnelse. Ved aflevering af brugte apparater på et genbrugssted bidrager du til beskyttelse af miljøet. Spørg din kommune om det nærmeste genbrugssted.

Ret til ændringer forbeholdes

Viktiga säkerhetsanvisningar

- Denna apparat är inte avsedd att användas av personer med nedsatt fysisk, psykisk eller sensorisk förmåga eller av personer som saknar erforderliga kunskaper eller erfarenhet såvida dessa personer inte först får instruktioner hur man använder apparaten på ett säkert sätt och förstår de risker som finns.
- Apparaten får inte användas av barn. Apparaten och dess anslutningskabel ska hållas borta från barn.
- Håll barn under ständig uppsikt och förvissa dig om att de under inga omständigheter leker med apparaten.
- Apparaten ska vara skild från nätet genom att dra ut nätkontakten när apparaten inte är under uppsikt, vid driftstörningar samt vid montering, isärtagning eller rengöring.
- Om nätanslutningskabeln skulle skadas måste ersättning ske via tillverkaren, tillverkarens centrala kundtjänst eller av en liknande behörig person för att undvika faror.
- Var försiktig vid hanteringen av de vassa knivarna och även vid tömning av kannan och vid rengöring.
- Rengör glaskannan efter varje användning.

Före användning

Mixern får användas endast för det ändamål som beskrivs i den här användarguiden. Läs instruktionerna noga innan du börjar installationen. Här finns anvisningar för användning, rengöring och underhåll av apparaten. Om du inte följer instruktioner och anvisningar, tar vi inget ansvar för eventuella skador. Förvara instruktionerna på ett säkert ställe så att du vid behov kan ge dem vidare till näste ägare. Notera också garantiupplysningarna på slutet. Apparaten är inte avsedd för yrkesmässig användning utan enbart för beredning av livsmedel i mängder vanliga för hushåll. Beakta alltid säkerhetsanvisningarna om hur apparaten ska användas.

Tekniska data

Nominell spänning:	220 – 240 V~ 50/60 Hz
Effekt:	600 W
Korttidsdrift:	2 min
Skyddsklass:	I

Säkerhetsanvisningar

- Anslut apparaten bara till korrekt installerat jordat uttag. Strömkabel och kontakt måste vara torra.
- Dra eller kläm inte in anslutningskabeln runt vassa kanter. Låt den inte hänga fritt och skydda den från värme och olja.
- Ställ inte apparaten på heta ytor som plattor och liknande, och inte nära öppen låga.
- Dra inte ur nätkontakten från vägguttaget om du har våta händer och inte heller genom att dra direkt i strömkabeln.
- Sätt inte igång apparaten om glaskannan är tom.
- **Apparaten ska alltid användas med stängt lock. Ta inte av locket resp. glaskannan förrän kniven har slutat arbeta och har stannat helt.**
- Under inga omständigheter får föremål hanteras i glaskannan när apparaten är i drift.
- **Stick aldrig handen i kannan innan nätkontakten är utdragen.**
- Innan tillbehör eller tillägsdelar byts ut som rör sig under drift måste apparaten vara fränkopplad och skild från nätet.
- Om följande skulle inträffa, ska du inte använda apparaten och genast dra ur kontakten:
 - Apparaten eller strömkabeln är skadad
 - Du misstänker att apparaten kan ha tagit skada p.g.a. att den fallit i golvet eller liknande.
I sådana fall ska du alltid lämna in apparaten för lagning.
- Sänk inte ner apparaten i vatten.
- I händelse av missbruk, felaktig användning eller reparation tas inget ansvar för eventuella skador. Om sådan skada skulle uppstå omfattas den inte av tillverkarens produktgaranti.
- Apparaten är inte avsedd att användas i kommersiellt syfte.

Apparatens delar

- 1 Täckkåpa
- 2 Lock
- 3 Glaskanna
- 4 Tätningsring
- 5 Knivaggregat
- 6 Skruvring
- 7 Drivenhet
- 8 Väljare

Drivenhet

Den starka motorns varvtal kan du med drivenhetens väljare ställa in i 5 steg. Så länge som väljaren hålls i puls-steget **P** arbetar motorn med högsta varvtal. Detta är särskilt användbart vid krossning av istärningar.

Glaskanna

Täckkåpan i locket kan tas av genom att vrida moturs.

Glaskannan kan demonteras särskilt för rengöring. Ställ den då med öppningen nedåt på bordet och vrid skruvringen moturs. Du kan nu ta av knivaggregatet och tätningsringen.

Vid montering sätts tätningsringen först på knivaggregatet. Se då noga till att tätningsringen hamnar i korrekt läge på knivaggregatet. Sätt sedan knivaggregatet i glaskannan. Sätt nu skruvringen på glaskannan och dra fast den medurs.



Drifttagning

Gör ren glaskannan, locket och täckkåpan före första drifttagning. Se till att du inte skadar dig på den vassa kniven.

Ställ väljaren i Från-läget **0** och placera glaskannan som i bilden på drivenheten.

Fyll på med de första tillsatserna, stäng glaskannan med locket och täckkåpan och för väljaren till det önskade driftläget.

Observera: Enbart livsmedel med högst 60 °C får bearbetas.

Varvtal	Användning	Längsta tid
1 - 2	Snabbdrycker, mjuka frukter och cocktails med alkohol	40 - 60 s
1 - 2	Milkshakes	1 - 2 min
1 - 2	Soppor, milkshakes med hårdare frukter	1,5 - 2 min
3 - 5	Såser, barnmat, grönsaker	1,5 - 2 min
3 - 5	Nötter, hårdost, torrt bröd	40 - 60 s

Extra tillsatser kan tillföras även under gång genom att ta av täckkåpan.

Krossning av istärningar

Tillför högst 10 istärningar och stäng glaskannan med lock och täckkåpa. Ställ väljaren i några sekunder på puls-steget **P** och för den sedan tillbaka till Från-läget **0**. Så snart som istärningarna åter ligger på botten av glaskannan kan du åter för några sekunder växla till puls-steget **P**. Upprepa proceduren tills den krossade isen har fått önskad konsistens.

Allmänna anvisningar

1,25 l rekommenderas som största fyllmängd. Vid fyllning av mer än så kan det rinna över beroende på tillsatsernas konsistens.

Koppla från så snart mängden är bearbetad. Kör absolut inte apparaten tom.

Låt apparaten svalna efter den i tabellen angivna längsta drifttiden för att inte överlasta motorn.

Vid stora fyllmängder är det särskilt svårt att precis hålla tunnflytande innehåll. I detta fall är det bättre att dela upp mängden för bearbetning.

Innan glaskannan tas av ställ alltid väljaren i från-läget **0**.

Se upp, skaderisk! Ta inte av locket förrän kniven har slutat arbeta och har stannat helt. Stick aldrig handen i kannan så länge som nätkontakten sitter i uttaget.

Töm glaskannan fullständigt efter användning. Låt inte någon vätska stå i kannan.

Rengöring och skötsel

Dra ut nätkontakten efter användning.

Sänk aldrig ner den motordrivna enheten i vatten, utan torka av den på utsidan med en fuktad trasa. Använd inga frätande rengöringsmedel.

Se upp så att du inte skadar dig på den vassa kniven när du rengör glaskannan.

Fyll i varmt vatten omedelbart efter mixning och låt motorn gå i ett par sekunder. Ta sedan av glaskannan och rengör den med en diskborste.

För intensiv rengöring kan du demontera glaskanna vilket beskrivs i avsnittet „Glaskanna“.

För en enkel och okomplicerad rengöring kan du sätta in alla lösa delar i diskmaskinen.



Apparaten följer de europeiska reglerna 2006/95/EG, 2004/108/EG och 2009/125/EG.



Denna apparat får inte efter slutet på sin livstid kastas i normalt hushållsavfall, utan måste ges till en samlingsplats för återanvändning av elektriska och elektroniska produkter.

Materialen kan återvinnas enligt sin märkning. Med återanvändning, återvinning av material och andra former av användning av gammal utrustning ger du ett viktigt bidrag till skydd av vår miljö.

Var god fråga din lokala myndighet om tillgänglig avfallshanteringsplats.

Ändringar förbehållna

Käyttöohje

Tärkeitä turvallisuusohjeita

- Fyysisiltä, aistillisilta tai henkisiltä kyvyiltään rajoittuneet tai kokemattomat ja/tai taitamattomat henkilöt saavat käyttää laitetta vain siinä tapauksessa, että käyttöä valvotaan tai heitä on opastettu käyttämään laitetta turvallisesti ja he ovat ymmärtäneet laitteen käyttöön liittyvät vaarat.
- Lapset eivät saa käyttää tätä laitetta. Laite ja sen liitosjohto on pidettävä lasten ulottumattomissa.
- Lapsia on valvottava, jotta varmistetaan, etteivät he leiki laitteella.
- Laite on kytkettävä irti verkkovirrasta vetämällä virtapistoke pistoraasiasta aina, kun laite jää ilman valvontaa, jos käytön aikana ilmenee häiriöitä ja aina ennen laitteen kokoamista, purkamista ja puhdistamista.
- Jos laitteen virtajohto vahingoittuu, johto täytyy vaihtaa, ja vaihdon saa vaarojen välttämiseksi suorittaa vain valmistaja tai valmistajan asiakaspalvelukeskus tai vastaavasti pätevä henkilö.
- Ole erittäin varovainen, kun käsittelet terävää teräosaa ja tyhjennät ja puhdistat kannua.
- Puhdista lasikannu jokaisen käyttökerran jälkeen.

Ennen käyttöä

Tehosekoitinta saa käyttää vain tässä käyttöohjeessa kuvattuihin käyttötarkoituksiin. Lue sen vuoksi käyttöohje huolellisesti ennen laitteen käyttöönottoa. Se sisältää laitteen käyttö-, puhdistus- ja huolto-ohjeet. Valmistaja ei vastaa mahdollisista vahingoista, jotka johtuvat näiden ohjeiden laiminlyönnistä. Säilytä käyttöohje huolellisesti ja anna se yhdessä laitteen kanssa seuraavalle käyttäjälle. Tutustu myös lopussa oleviin takuehtoihin. Laitetta ei ole tarkoitettu kaupalliseen käyttöön, vaan se on tarkoitettu käsittelemään ruoka-aineita ainoastaan kotitalouksissa normaalisti käytettävänä määrinä.

Noudata käytössä turvallisuusohjeita.

Tekniset tiedot

Syöttöjännite:	220 – 240 V~ 50/60 Hz
Ottoteho:	600 W
Lyhytaikainen käyttö:	2 min
Suojaluokka:	I

Turvallisuusohjeet

- Laitteen saa liittää vain oikein asennettuun maadoitettuun pistorasiaan. Johdon ja pistokkeen tulee olla kuivia.
- Liitosjohtoa ei saa vetää tai kiinnittää terävien reunojen yli, sitä ei saa jättää roikkumaan ja se on suojattava kuumuudelta ja öljyltä.
- Laitetta ei saa asettaa kuumille pinnoille kuten keittolevyille tai vastaavalle eikä sitä saa käyttää avotulen läheisyydessä.
- Virtapistoketta ei saa vetää pistorasiasta märin käsin tai pitämällä kiinni johdosta.
- Laitetta ei saa kytkeä päälle, kun lasikannu on tyhjä.
- **Laitetta saa käyttää vain kannen ollessa kiinni. Ennen kuin kansi tai lasikannu irrotetaan, on ehdottomasti odotettava, kunnes terät ovat täysin pysähtyneet.**
- Laitteen käydessä lasikannuun ei saa missään nimessä laittaa mitään esinettä eikä sitä saa käsitellä millään esineellä.
- **Älä laita kättäsi kannuun, ennen kuin virtapistoke on irrotettu pistorasiasta.**
- Valintakytkin täytyy kytkeä ehdottomasti pois päältä asentoon 0 ennen lasikannun irrottamista.
- **Huomio!** Palovammavaara käsiteltäessä kuumia ruoka-aineita. Ääritapauksessa lasikannu voi vaurioitua. Käsiteltävien ruoka-aineiden lämpötila saa olla korkeintaan 60 °C. Silloin kannun saa täyttää enintään puolilleen, ja kantta on painettava kädellä tiukasti kannua vasten käytön aikana.
- Laitte on sammutettava ja irrotettava verkkovirrasta ennen kuin vaihdetaan varusteita tai lisätarvikkeita, jotka liikkuvat käytön aikana.
- Älä käytä laitetta ja irrota virtapistoke välittömästi verkkovirrasta, jos
 - laite tai virtajohto on vaurioitunut
 - epäilet laitteen saattaneen vaurioitua sen putoamisesta tai vastaavasta johtuen.Näissä tilanteissa laite on vietävä korjattavaksi.
- Käyttöyksikköä ei saa upottaa veteen.
- Valmistaja ei ota mitään vastuuta mahdollisista vahingoista, jotka aiheutuvat väärään käyttötarkoitukseen käytöstä, väärästä käytöstä tai vääränlaisesta korjauksesta. Takuu ei myöskään ole voimassa tällaisissa tapauksissa.
- Laitetta ei ole tarkoitettu kaupallisiin käyttötarkoituksiin.

Laiterakenne

- 1 Syöttöaukon korkki
- 2 Kansi
- 3 Lasikannu
- 4 Tiivisterengas
- 5 Teräosa
- 6 Kiristysrenkas
- 7 Käyttöyksikkö
- 8 Valintakytkin

Käyttöyksikkö

Tehokkaan moottorin nopeus valitaan käyttöyksikön valintakytkimellä. Valittavana on 5 eri nopeutta.

Niin kauan kuin valintakytkin on tason **P** kohdalla, moottori käy suurimmalla nopeudella. Se on hyödyllinen nopeus erityisesti jääpalojen murskaamiseen.

Lasikannu

Kannessa olevan syöttöaukon korkki voidaan avata kääntämällä sitä vastapäivään. Lasikannu voidaan purkaa erityisesti puhdistusta varten. Aseta se pöydälle avoin puoli alaspäin ja käännä kiristysrengasta vastapäivään. Irrota sitten teräosa ja tiivisterengas.

Kokoa asettamalla ensin tiivisterengas teräosaan. Varmista, että tiivisterengas istuu kunnolla teräosassa. Aseta sitten teräosa lasikannuun. Aseta lopuksi kiristysrengas lasikannuun ja kiristä paikalleen kiertämällä myötäpäivään.



Käyttöönotto

Puhdista lasikannu, kansi ja syöttöaukon korkki ennen laitteen ensimmäistä käyttökertaa. Ole varovainen, ettet loukkaa itseäsi, sillä terä on hyvin terävä. Aseta valintakytkin pois päältä asentoon **0** ja aseta lasikannu käyttöyksikköön kuvan mukaisesti.

Laita ensimmäiset ainekset lasikannuun, sulje se kannella ja täyttöaukon korkilla ja aseta valintakytkin haluttuun toimintatilaan.

Vinkki: Käsiteltävien ruoka-aineiden lämpötila saa olla korkeintaan 60 °C.

Nopeus	Käyttö	Enimmäisaika
1 - 2	pikajuomat, pehmeät hedelmät ja alkoholia sisältävät cocktailit	40–60 s
1 - 2	pirtelöt	1–2 min
1 - 2	keitot, kovempia hedelmiä sisältävät pirtelöt	1,5–2 min
3 - 5	soseet, vauvanruoka, vihannekset	1,5–2 min
3 - 5	pähkinät, kovat juustot, kuivaa leipää	40–60 s

Aineksia voidaan lisätä syöttöaukosta myös moottorin käydessä irrottamalla syöttöaukon korkki.

Jääpalojen murskaaminen

Laita enintään 10 jääpalaa lasikannuun ja sulje se kannella ja täyttöaukon korkilla. Aseta valintakytkin muutamaksi sekunniksi nopeudelle **P** ja sitten takaisin pois päältä asentoon **0**. Kun jääpalat ovat jälleen pysähtyneet lasikannun pohjalle, voit asettaa valintakytkimen uudestaan muutamaksi sekunniksi nopeudelle **P**. Toista tämä niin monta kertaa, että jää on murskaantunut haluttuun koostumukseen.

Yleisohjeet

Suosittelava enimmäistäyttömäärä on 1,25 l. Jos täyttömäärä on tätä suurempi, vaarana on ylivuoto aineiden koostumuksesta riippuen.

Sammuta laite heti, kun ainekset ovat sekoittuneet. Laitetta ei saa koskaan käyttää tyhjänä.

Anna laitteen jäähtyä, kun taulukossa ilmoitettu enimmäiskäyttöaika on kulunut, jotta moottori ei ylikuormitu.

Jos kannu täytetään suurella määrällä aineksia, etenkin juoksevia seoksia on silloin hankala kaataa tarkasti ulos kannusta. Tällaisessa tapauksessa on parempi valmistaa sama kokonaismäärä pienemmissä osissa.

Valintakytkin täytyy kytkeä ehdottomasti pois päältä asentoon **0** ennen lasikannun irrottamista.

Huomio: loukkaantumisvaara! Ennen kuin kansi irrotetaan, on ehdottomasti odotettava, kunnes terät ovat täysin pysähtyneet. Älä laita käsiä laitteeseen, ennen kuin virtapistoke on irrotettu pistorasiasta.

Tyhjennä lasikannu kokonaan käytön jälkeen. Älä jätä nestettä seisomaan kannuun.

Puhdistus ja huolto

Irrota virtapistoke pistorasiasta käytön jälkeen.

Käyttöyksikköä ei saa missään tapauksessa upottaa veteen. Sen saa ainoastaan pyyhkiä kostealla liinalla ulkoapäin. Älä käytä hankaavia puhdistusaineita.

Vältä loukkaantumiset ja ole varovainen puhdistessaasi lasikannua, sillä terä on hyvin terävä.

Täytä kannuun huuhteluvettä heti sekoittamisen jälkeen ja anna moottorin käydä muutaman sekunnin ajan. Ota sitten lasikannu irti ja puhdista se tiskiharjalla.

Jos haluat puhdistaa lasikannun perusteellisesti, voit purkaa sen, kuten kohdassa „lasikannu“ on kuvattu.

Kaikki irrotettavat osat voidaan pestä myös helposti ja yksinkertaisesti astianpesukoneessa.



Apparater opfylder de europæiske retningslinjer 2006/95/EG, 2004/108/EG og 2009/125/EG.



Dette produkt må ved slutningen af dets levetid ikke bortskaffes i almindeligt husholdningsaffald, men skal afgives på et opsamlingssted for genbrug af elektriske og elektroniske apparater. Materialerne kan genanvendes ifølge deres typebetegnelse. Ved aflevering af brugte apparater på et genbrugssted bidrager du til beskyttelse af miljøet. Spørg din kommune om det nærmeste genbrugssted.

Oikeudet muutoksiin pidätetään

Bruksanvisning

Viktige sikkerhetsanvisninger

- Disse enhetene kan brukes av barn fra de er 8 år og personer med begrensede fysiske, sensoriske eller mentale evner eller som mangler erfaring og/eller kunnskaper, hvis de er under tilsyn eller har fått opplæring i sikker bruk av enheten og forstår farene tilknyttet enheten.
- Det er ikke tillatt for barn å bruke dette apparatet. Barn må holdes borte fra apparatet og ledningen.
- Barn bør være under oppsikt for å sikre at de ikke leker med apparatet.
- Ved problemer under bruk og før montering, demontering eller rengjøring må apparatet alltid kobles fra nettet ved at støpselet trekkes ut av nettet hvis det ikke er under oppsikt.
- Hvis ledningen på dette apparatet blir skadet, må den skiftes ut av produsenten eller hans kundeservice eller en tilsvarende kvalifisert person for å unngå farer.
- Vær forsiktig ved håndtering av den skarpe skjærekniven samt når krukken tømmes og rengjøres.
- Rengjør glasskrukken etter hver bruk.

Før bruk

Mikseren må kun brukes til det formålet den i henhold til bruksanvisningen er bestemt til. Les derfor bruksanvisningen nøye før apparatet tas i bruk. Den gir veiledning om bruken, rengjøringen og stellet av apparatet. Hvis anvisningene ikke følges, har vi ikke noe ansvar for eventuelle skader. Oppbevar bruksanvisningen trygt, og gi den sammen med apparatet til en senere bruker. Legg øg merke til garantirådene på slutten. Apparatet er ikke beregnet for yrkesmessig bruk, men kun for tilberedning av matvarer i husholdningsmengder.

Legg merke til sikkerhetsrådene under bruken.

Tekniske data

Nominell spenning:	220 – 240 V~ 50/60 Hz
Effekt:	600 W
Korttidsdriftstid:	2 min
Beskyttelsesklasse:	I

Sikkerhetsråd

- Apparatet må kun kobles til forskriftsmessig installert beskyttelsesstikkontakt. Ledning og støpsel må være tørre.
- Ledningen må ikke trekkes over eller klemmes av skarpe kanter, må ikke henge under og må beskyttes mot varme og olje.
- Apparatet må ikke plasseres på varme overflater som steikeovnsplater og lignende og ikke brukes i nærheten av åpen ild.
- Ikke trekk støpselet ut ved å dra i ledningen. Trekk det heller ikke ut med våte hender.
- Ikke skru på apparatet hvis glasskrukken er tom.
- **Bruk alltid apparatet med lokket lukket. Før lokket, eventuelt glasskrukken, fjernes må man alltid vente på at kniven er stanset fullstendig.**
- Når apparatet er i gang, må man ikke håndtere gjenstander i glasskrukken.
- **Ikke grip tak i noe i krukken før nettstøpselet er trukket ut.**
- Still alltid valg Bryteren til av-stilling 0 før glasskrukken tas av.
- **Pass på!** Det er fare for å bli forbrent når man arbeider med varme matvarer. I ekstreme tilfeller kan det hende at glasskrukken skades. Man må kun arbeide med matvarer som maksimalt har 60 °C . I et slikt tilfelle må man på det meste fylle krukken halvfull og under bruken trykke lokket hardt ned mot krukken.
- Før man bytter ut tilbehør eller reservedeler som beveger seg under bruken, må apparatet skrues av og atskilles fra nettet.
- Stopp bruken av enheten og/eller koble fra strømmen dersom:
 - Apparatet eller ledningen er skadet
 - Hvis det er mistanke om en defekt etter fall eller noe tilsvarende.
I så fall må apparatet innleveres til reparasjon.
- Ikke senk driverenheten ned i vann.
- Det overtas intet ansvar for eventuelle skader ved annen bruk enn den formålsbestemte, ved feilbruk eller ufagmessig reparasjon. På samme vis er garantiytelsene utelukket i slike tilfeller.
- Apparatet er ikke ment for kommersiell bruk.

Apparatets sammensetning

- 1 Stengepropp
- 2 Løkk
- 3 Glasskrukke
- 4 Tettering
- 5 Knivmonteringsgruppe
- 6 Skruring
- 7 Driverenhet
- 8 Valgbryter

Driverenhet

Med valg Bryteren på den ytelseskraftige motoren kan man stille inn turtallet på 5 trinn.

Så lenge valg Bryteren holdes på puls nivå **P**, løper motoren med maksimalt turtall. Dette er spesielt nyttig når isbiter knuses.

Glasskrukke

Stengeproppen i lokket kan tas av ved at man vrir den mot urviserretningen.

Spesielt for å bli rengjort kan glasskrukken demonteres. Plasser den i så fall med åpningen ned på bordet, og vri skruringen mot urviserretningen. Nå kan man ta ut knivmonteringsgruppen og tettingen.

For å montere anbringes først tettingen på knivmonteringsgruppen. Pass her på at tettingen er korrekt på plass på knivmonteringsgruppen. Sett så knivmonteringsgruppen i glasskrukken. Sett nå skruringen på glasskrukken, og skru fast i urviserretningen.



Igangsetting

Rengjør glasskrukken, lokket og stengeproppen før første gangs igangsetting. Pass på ikke å bli skadet av den skarpe kniven.

Still valg Bryteren på av-stilling **0**, og plasser glasskrukken som vist på bildet, på driftsenheten.

Fyll på med de første ingrediensene, lukk glasskrukken med lokket og stengeproppen, og still valg Bryteren på den ønskede driftstypen.

Merknad: Man må kun arbeide med matvarer som maksimalt har 60 °C.

Turtall	Bruk	Maksimumstid
1 - 2	Straksdrikke, myke frukter og cocktails med alkohol	40 - 60 s
1 - 2	Milkshakes	1 - 2 min
1 - 2	Supper, milkshakes med harde frukter	1,5 - 2 min
3 - 5	Sauser, spedbarnsmat, grønnsaker	1,5 - 2 min
3 - 5	Nøtter, hard ost , tørt brød	40 - 60 s

Flere ingredienser kan føyes til etter at stengeproppen er tatt av selv når motoren er i gang.

Knusing av isbiter

Fyll maksimalt i 10 isbiter, og steng glasskrukken med lokk og stengepropp. Sett valg Bryteren i noen sekunder på puls nivået **P**, og sett den igjen tilbake på av-stilling **0**. Straks isbitene ligger på bunnen av glasskrukken, kan man igjen skru på puls nivå **P** i noen sekunder. Gjenta prosessen til den knuste isen har fått ønsket konsistens.

Generelle råd

1,25 liter anbefales som maksimal fyllmengde. Hvis man fyller på mer, vil det avhengig av konsistensen kunne føre til at ingredienser renner over. Skru straks av når mengden er bearbeidet. Bruk ikke på noe vis apparatet når det er tomt.

La apparatet kjøle seg ned i henhold til den maksimale driftstiden som er i tabellen, slik at motoren ikke overbelastes.

Hvis det er store fyllmengder, er det vanskelig å tømme måltrettet hvis innholdet er særs tyntflytende. I så fall bør mengden bearbeides bedre oppdelt.

Still alltid valg Bryteren til av-stilling **0** før glasskrukken tas av.

Pass på, fare for skade! Vent alltid på at kniven har stanset helt opp før lokket fjernes. Ikke grip ned i apparatet så lenge støpselet er i stikkontakten.

Tøm glasskrukken helt etter bruk. Ikke la det være væske igjen i krukken.

Rengjøring og pleie

Trekk ut støpselet etter bruk.

Senk aldri driverenheten ned i vann, men tørk av utvendig kun med en fuktet klut. Ikke bruk skurende rengjøringsmidler.

Pass på ikke å bli skadet av den skarpe kniven når glasskrukken gjøres ren.

Fyll straks etter miksingen varmt skyllevann i, og la motoren være i gang noen sekunder. Ta så av glasskrukken, og gjør rent med en vaskeborste.

For å få til intens rengjøring kan glasskrukken demonteres som beskrevet i "Glasskrukke".

For å foreta en enkel og ukomplisert rengjøring kan man sette alle de løse delene i oppvaskmaskinen.



Apparatet er i samsvar med EUs Direktiv 2006/95/EG, 2004/108/EG og 2009/125/EG.



Etter at dette apparatet ikke lenger kan brukes, er det ikke tillatt å kassere det via det vanlige husholdningsavfallet, men man må levere det til et oppsamlingssted for gjenvinning av elektriske og elektroniske apparater. Materialene kan gjenbrukes i henhold til sine spesifikasjoner. Ved gjenbruken, materialresirkulasjon eller andre former for resirkulering yter man et viktig bidrag til beskyttelsen av miljøet vårt. Spør det ansvarlige kasseringsorganet i kommuneforvaltningen.

Det gjøres forbehold om endringer

Kundendienst-Adresse:

wmf consumer electric GmbH
Standort Trepesch
Steinstraße 19
D-90419 Nürnberg
Germany
Tel.: +49 (0) 7331 25-8677
eMail: service-wmf@wmf-ce.de

Hersteller:

wmf consumer electric GmbH
Messerschmittstraße 4
D-89343 Jettingen-Scheppach
Germany
www.wmf-ce.de

Änderungen vorbehalten - IB-16190011-03-1310

type: 0416190011